

Betriebsferien beim BGK

Die Geschäftsstelle des BGK bleibt von Dienstag, 27. Dezember 2016 bis Montag, 2. Januar 2017 geschlossen. Ab Dienstag, 3. Januar 2017 sind wir wieder für Sie da.

BGK-Geschäftsstelle

Fermeture annuelle au SSPR

Le secrétariat du Service consultatif et sanitaire pour petits ruminants sera fermé du mardi 27 décembre 2016 au lundi 2 janvier 2017 compris. Nous vous répondrons à nouveau dès le mardi 3 janvier 2017.

La gérance du SSPR

Ferie aziendali dello SSPR

La sede amministrativa dello SSPR rimane chiusa da martedì 27 dicembre 2016 a lunedì 2 gennaio 2017. Da martedì 3 gennaio 2017 saremo di nuovo a vostra disposizione.

Sede amministrativa dello SSPR

Parasiten-Überwachungsprogramm

Untersuchung von Kotproben über Weihnachten / Neujahr

Bitte beachten:

Von Donnerstag, 22. Dezember 2016 bis Montag, 2. Januar 2017 werden am FiBL keine Kotproben im Rahmen des Parasiten-Überwachungsprogramms untersucht. Bitte senden Sie während dieser Zeit keine Kotproben ein. Proben, die noch vor Weihnachten bearbeitet werden sollen, müssen spätestens am Mittwoch, 21. Dezember 2016 im Labor eintreffen.

Ab Dienstag, 3. Januar 2017 können die Proben wieder wie üblich zur Untersuchung ans FiBL gesandt werden.

Programme de surveillance parasitaire

Examen d'échantillons coproscopiques durant la période de Noël / nouvel-an

Attention:

Du jeudi 22 décembre 2016 au lundi 2 janvier 2017, le FiBL n'examinera aucun échantillon coproscopique dans le cadre du programme de surveillance parasitaire. Nous vous prions donc de ne pas envoyer d'échantillons durant cette période.

Les échantillons qui doivent être examinés avant Noël doivent parvenir au laboratoire au plus tard le mercredi 21 décembre 2016. Dès le mardi 3 janvier 2017, vous pourrez à nouveau envoyer les échantillons comme d'habitude pour examen au FiBL.

Programma di sorveglianza delle malattie parassitarie

Esame parassitologico delle feci a Natale e Capodanno

Avvertenza:

Il laboratorio della FiBL non esegue esami delle feci legati al programma di sorveglianza delle malattie parassitarie durante le festività natalizie da giovedì 22 dicembre 2016 a lunedì 2 gennaio 2017. Siete pregati di non inviare campioni per l'esame delle feci in questo periodo.

Le prove da esaminare ancora prima di Natale devono arrivare al laboratorio al più tardi entro il mercoledì 21 dicembre 2016. Tutte le attività del laboratorio della FiBL riprenderanno regolarmente martedì 3 gennaio 2017 e sarà nuovamente possibile inviare le prove di feci per analisi parassitologiche.